



राजपत्र, हिमाचल प्रदेश (असाधारण)

हिमाचल प्रदेश राज्य शासन द्वारा प्रकाशित

शिमला, शनिवार, ३ मई, १९९७/१३ बंशाब्द, १९१९

हिमाचल प्रदेश सरकार

विधि विभाग
विधायी (अंग्रेजी) शाखा

अधिसूचना

शिमला-१७१ ००२, ३ मई, १९९७

संख्या एल० एल० आर०-डी (६)-८/९७.—हिमाचल प्रदेश के राज्यपाल, भारत के संविधान के अनुच्छेद २०० के अधीन प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए दिनांक २-५-९७ को अनुमोदित हिमाचल प्रदेश नगर और ग्राम योजना (संशोधन) विधेयक, १९९७ (१९९७ का विधेयक संख्यांक १०) को १९९७ के

हिमाचल प्रदेश अधिनियम संख्यांक 11 के रूप में, संविधान के अनुच्छेद 348 (3) के अधीन उसके प्राधिकृत पाठ सहित हिमाचल प्रदेश के राजपत्र में प्रकाशित करते हैं।

आदेश द्वारा,

सुरेन्द्र सिंह ठाकर,
सचिव

हिमाचल प्रदेश नगर और ग्राम योजना (संशोधन) अधिनियम, 1997

(राज्यपाल महोदय द्वारा तारीख 2 मई, 1997 को यथा अनुमोदित)

हिमाचल प्रदेश नगर और ग्राम योजना अधिनियम, 1977 (1977 का 12) का और संशोधन करने के लिए अधिनियम ।

भारत गणराज्य के अड़तालीसवें वर्ष में हिमाचल प्रदेश विधान सभा द्वारा निम्नलिखित रूप में यह अधिनियमित हो:—

1. इस अधिनियम का संक्षिप्त नाम हिमाचल प्रदेश नगर और ग्राम योजना (संशोधन) अधिनियम, 1997 है ।

संक्षिप्त
नाम ।

2. हिमाचल प्रदेश नगर और ग्राम योजना अधिनियम, 1977 (जिसे इसमें इसके पश्चात् मूल अधिनियम कहा गया है) की धारा 30 के पश्चात्, निम्नलिखित धारा 30-A अन्तःस्थापित की जाएगी, अर्थात्:—

धारा 30-A
का अन्तः-
स्थापन ।

“30-A. **Construction of farm-houses.**—Notwithstanding anything to the contrary contained in section 30, a person who owns on the commencement of this Act and thereafter continues to own land, or his successor, and intends to construct a farm-house for agricultural purposes shall make a simple application to the Director for seeking his permission:

Provided that the farm-house—

(i) is comprised of covered area not exceeding 200 sq. mtrs; and

(ii) is not having more than two storeys.

*Explanation:—*For the purpose of this section the expression “farm-house” shall include a cattle shed.”

3. मूल अधिनियम की धारा 31 में,—

धारा 31
का संशोधन ।

(i) उप-धारा (1) में अंक “30” के पश्चात्, “or 30-A” शब्द, अंक और अक्षर अन्तःस्थापित किए जाएंगे; और

(ii) उप-धारा (5) में “six months” शब्दों के स्थान पर जहां-जहां आए हैं, “two months” शब्द रखे जाएंगे ।

धारा 77 4. मूल अधिनियम की धारा 77 की उप-धारा (1) के स्थान पर निम्नलिखित का संशोधन। उप-धारा रखी जाएगी, अर्थात्:—

“(1) The State Government may, by order notified in the Official Gazette, direct that any power either exercisable by it or by the Director, under this Act (not being the power to make rules) may also be exercised, in such cases and subject to such conditions, if any, as may be specified in such order, by its such officer, or authority or the officer of the authority as may be specified therein.”.

AUTHORITATIVE ENGLISH TEXT

Act No. 11 of 1997

THE HIMACHAL PRADESH TOWN AND COUNTRY PLANNING
(AMENDMENT) ACT, 1997

(AS ASSENTED TO BY THE GOVERNOR ON 2nd MAY, 1997)

AN

ACT

further to amend the Himachal Pradesh Town and Country Planning Act, 1977 (Act No. 12 of 1977).

BE it enacted by the Himachal Pradesh Legislative Assembly in the Forty-eighth Year of the Republic of India, as follows :—

1. This Act may be called the Himachal Pradesh Town and Country Planning (Amendment) Act, 1997. Short title.

2. After section 30 of the Himachal Pradesh Town and Country Planning Act, 1977 (hereinafter called the principal Act), the following section 30-A shall be inserted, namely :— Insertion of section 30-A.

“30-A. **Construction of farm-houses.**—Notwithstanding anything to the contrary contained in section 30, a person who owns on the commencement of this Act and thereafter continues to own land, or his successor, and intends to construct a farm-house for agricultural purposes shall make a simple application to the Director for seeking his permission :

Provided that the farm-house—

- (i) is comprised of covered area not exceeding 200 sq. mtrs; and
- (ii) is not having more than two storeys.

*Explanation:—*For the purpose of this section the expression “farm-house” shall include a cattle shed.”

3. In section 31 of the principal Act—

- (i) in sub-section (1), after figure “30”, the word, figure and alphabet “or 30-A” shall be inserted; and

- (ii) in sub-section (5), for the words “six months” wherever occur, the words “two months” shall be substituted.

Amend-
ment of
section 31.

Amend-
ment of
section 77.

4. For sub-section (1) of section 77 of the principal Act, the following sub-section shall be substituted, namely:—

“(1) The State Government may, by order notified in the Official Gazette, direct that any power either exerciseable by it or by the Director, under this Act (not being the power to make rules) may also be exercised, in such cases and subject to such conditions, if any, as may be specified in such order, by its such officer, or authority or the officer of the authority as may be specified therein.”.